



MINISTRY OF PRIMARY
AND SECONDARY EDUCATION
2025

Sport!

Author: **Sayekti Ardiyani**

Illustrator: **Hidayatullah**



Copyright © Ministry of Primary and Secondary Education, Republic of Indonesia.
Protected by law.

Disclaimer: This book was prepared by the government to fulfill the mandate of Law No. 3 of 2017, providing quality, affordable, and accessible educational books. It was developed and reviewed by various parties under the coordination of the Ministry of Primary and Secondary Education. This book is a living document that will continue to be improved, updated, and refined in line with evolving needs and changing times. Feedback from readers, either sent to the authors or through the email address buku@kemendikdasmen.go.id, is appreciated to further enhance the quality of this book.

Spurt!

Translated from the book Semprot!, Ministry of Education, Research, and Technology 2024

Author : Sayekti Ardiyani
Supervisors : Supriyatno
Helga Kurnia, Lenny Puspita Ekawaty, Titin Anggun Purbaningsih
Adi Setiawan Tri Wahyudi
Illustrator : Hidayatullah
Copy Editor : Dian Kristiani
Frisa Octi Nandawati
Art Director : Maretta Gunawan
Content Expert : Setiawati Intan Savitri
Designer : Erwin, Kiata Alma Setra
English Version
Translator : Ary Nilandari
Editor : Indah Nurchaidah

Publisher:
Ministry of Primary and Secondary Education

Issued by:
Center for Book Affairs
Jl. RS. Fatmawati Gedung D Kompleks Kemendikdasmen Cipete, Jakarta 12410
<http://pusbuk.kemendikdasmen.go.id>

First Edition, 2025
ISBN 978-634-00-2436-4
ISBN 978-634-00-2437-1 (PDF)

This book uses Andika font, 20/30 pt., SIL International, Open Font License.
iv: 28 pages., 21 x 29,7 cm.

Message from the Head of the Center of Book Affairs

Hello, amazing readers!

You all love to dive into adventures through books, don't you? And guess what? I have some excellent books just for you! Each book has its own exciting stories and features, and excellent illustrations that will spark your imagination.

So, grab your favorite book (the one you're holding right now!) and invite your friends and family to join in the fun of reading. The more people, the merrier! I hope you find even more joy in reading together.

Remember, my wonderful children, reading is like magic! It can warm your heart and boost your creativity.

So, keep turning the pages! Happy reading!

Jakarta, October 2025

Head of the Center of Book Affairs
Supriyatno
NIP. 196804051988121001

Foreword

Have you ever fought with a friend for a seat? You want to sit in front, but someone else has already taken the seat. Some even leave home earlier to get a front seat. Then, their bag gets moved. It must be frustrating, right? Competing with friends can cause problems.

This book will invite you to experience what Sigu faced. Tatan always moves Sigu's bag and takes his seat. However, Sigu dares to fight Tatan.

How about you? How would you handle a friend who frequently disturbs others?

Best regards,

Sayekti Ardiyani and Hidayatullah

Sport!-



Sigu is dashing.
His red bag almost drops several times.
Hurry! Hurry!
Sigu wants to sit in the front.

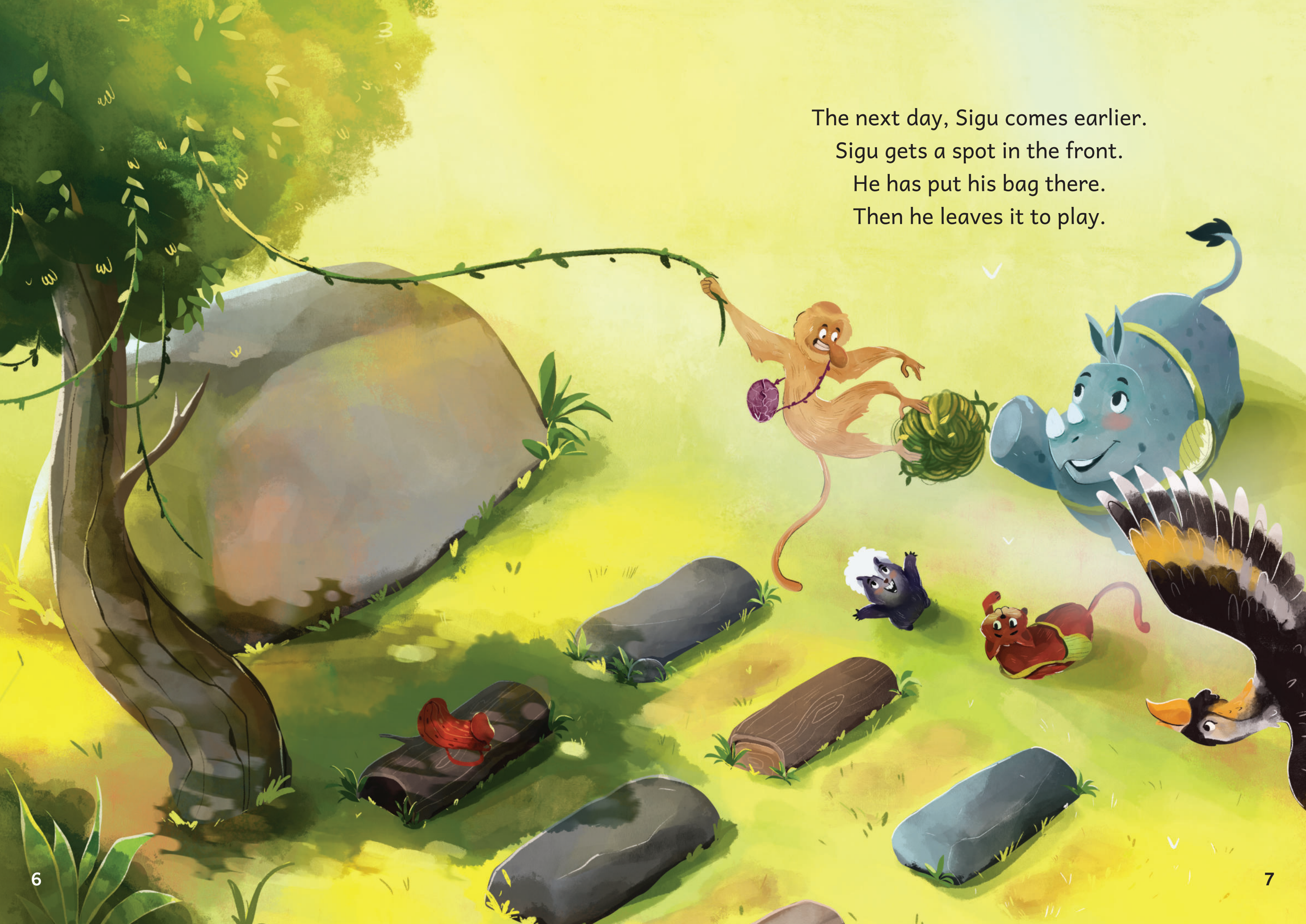
Sigu is looking
for a shady spot.
Oh no, Tatan is already there!
Can Sigu sit next to Tatan?



No, he can't.
Tatan tells Sigu to go back.
Sigu can't see the writing from the back.
He is also feeling hot.



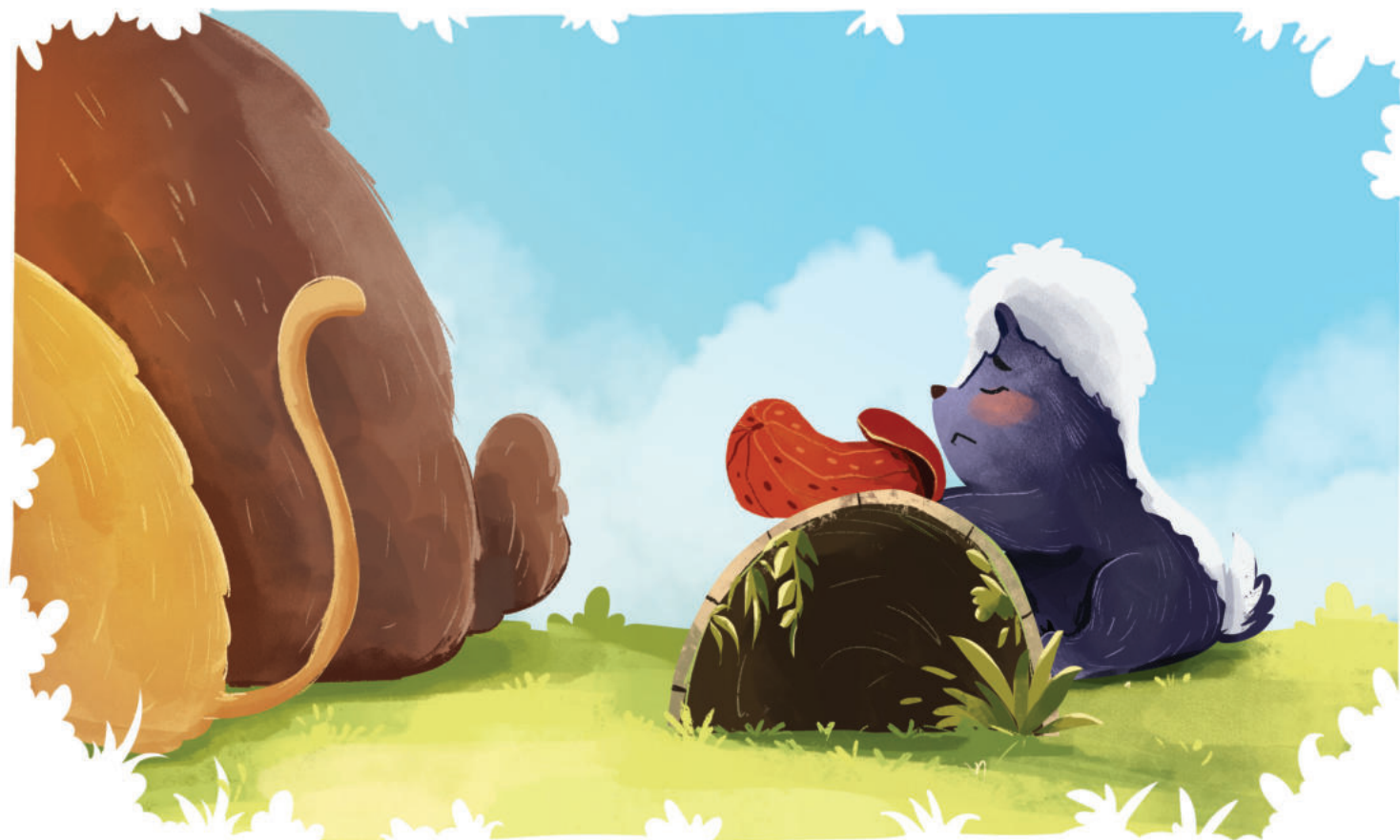
The next day, Sigu comes earlier.
Sigu gets a spot in the front.
He has put his bag there.
Then he leaves it to play.



It's time to study.
Hey, why is Tatan there?
Where is Sigu's bag?
Tatan glares at Sigu.



Sigu finds his bag at the back.
Tatan has moved it.
Oh no, what should Sigu do?
He doesn't want to sit at the back!



Why did Tatan do that?
Wasn't Sigu here first?



Sigu wants to report to the teacher.
However, once again, Tatan glares at him.
Sigu feels scared.



The next day,
Sigu refuses to play.
He stays in his seat to keep his bag.
He doesn't want Tatan
to move it again.



Thud... thud...
Tatan's footsteps get closer.
Now he is in front of Sigu.
Sigu shouts in annoyance.
Tatan shouldn't disturb him.



However,
Tatan doesn't care.
Tatan extends his hand.
What does Tatan want?



Why does Tatan get closer?
Does he want to pounce on Sigu?
Oh no, what should he do?



Sigu begins to stomp his feet.
Sigu's friends shout too.
They warn Tatan.
What is happening?



Pffft!
Sigu spurts!

A foul smell spreads out.
Tatan is overwhelmed.
Sigu manages to fight back.



Finally, Sigu sits in front.
Tatan doesn't dare to come closer.



Sigu is studying.
He hears the teacher asking Tatan.
Why isn't Tatan writing?



It turns out
that Tatan is nearsighted.
He can't read the writing
in front of him.

Sigu feels sorry for him.
Tomorrow, Sigu will let
Tatan sit with him.





No need to compete
for a front seat.
Sitting together is okay.
Tatan also apologizes to Sigu.
They enjoy studying together.

Let's Get to Know More

Sigu in this story is a skunk.
In Indonesia, skunks are found in the
forests of Kalimantan, Java, and Sumatra.
Skunks are nocturnal animals
(active at night).
When threatened, skunks will spray
a foul-smelling liquid from their bodies.

Author



Sayekti Ardiyani, born and living in Magelang, is a private elementary school teacher who enjoys reading short stories. Since 2023, she has been learning to write illustrated stories. “Spurt!” is her first picture book created with a team. You can check out Sayekti’s work and activities on Instagram @sayektiardiyani.

Illustrator



Hidayatullah has loved doodling on the back pages of his books since childhood. He then decided to pursue illustration by enrolling in the Visual Communication Design program at Makassar State University. During college, Dayat actively created illustrations for children and hopes to continue brightening their world through his work. Besides being an illustrator, Dayat also works as a DKV teacher at a public vocational school in Majene. Get to know Dayat better on Instagram @hidayatullah.darwis.

Copy Editor



Dian Kristiani was born in Semarang. A graduate of the Faculty of Philosophy at UGM, she grew up in a family that loves reading, singing, and music. Becoming a children’s writer and editor was not her original dream. However, when she had two children, Dian enjoyed telling them stories she wrote herself. Since then, she has decided to make Indonesian children happy with the stories she writes and develops. You can reach Dian on Instagram @dian.kristiani5.

Copy Editor



Frisa Octi is a statistics graduate who enjoys reading and editing. Since 2020, she has dedicated herself to manuscript editing and has become more active at the Center for Book Publishing at the Ministry of Education and Culture. Feel free to reach out to her on Instagram @frisaon.

Art Director



Mareta Gunawan is a graphic designer and art director who has a deep love for the children’s world. Currently, she works at a major publishing house and has helped design thousands of children’s books. In her free time, she enjoys playing with paper crafts and clay, which sparks her creative ideas. Mareta can be reached on Instagram @maretagunawan.

Content Expert



Setiawati Intan Savitri is an academic at the Faculty of Psychology at Mercu Buana University in Jakarta. She earned her Doctorate in Psychology from UI. Besides being an academic, she is also a writer of both fiction and non-fiction under the pen name Izzatul Jannah and served as the Chairperson of the Forum Lingkar Pena from 2009 to 2013. She is currently active in writing scientific articles, reviewing national and international scientific journals, and serving as a reviewer at the Center for Book Publishing. Additionally, she is a regular speaker on psychology topics and a writing trainer for inmates involved in the deradicalization program of the National Counter-Terrorism Agency (BNPT). You can contact Mrs. Intan on Instagram @s.intansavitri or via email at intan.savitri72@gmail.com.

Book Designer



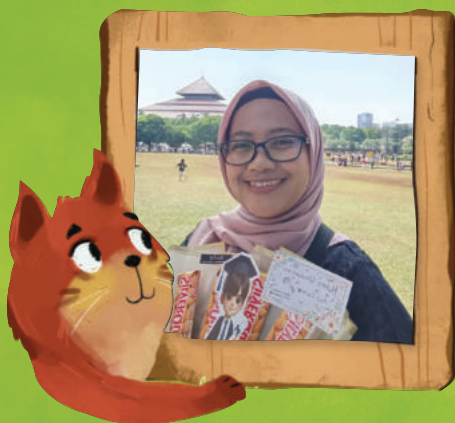
Erwin, a man born in Rain City, hopes that his small contribution can help Indonesia’s golden generation ignite their interest in literacy, as the saying goes, “Books are the windows to the world.” Designing books is one of his passions. Want to get to know him better? Feel free to email him at wienk1241@gmail.com.

Translator



Ary Nilandari is a writer and translator with more than two decades of experience in translation, editing, and writing multilingual content. She has translated more than 100 book titles by other authors. She won the Islamic Book Fair Award 2011 in the best translation category. She was awarded IKAPI Writer of the Year in 2022 and Honour List 2022 for High Quality in Writing from the International Board on Books for Young People (IBBY). She works as a creative writing resource person and mentor. She can be contacted at arynilandari@gmail.com.

English Version Editor



Indah Nurcahidah, also known as Ida Wajdi, is a passionate book lover who has translated several titles and edited hundreds of works across both fiction and nonfiction genres, including numerous children's books. She currently works as a freelance editor for several publishing houses. One of her lifelong dreams is to write and publish her own stories for children. She can be reached at idawajdi@gmail.com.

Let's read other books!



<https://buku.kemendikdasmen.go.id>